Nº 118. HARI SABTOE 19 OCTOBER 1912. Tahoen ke II.

Hoofd-redacteur
HARDJOSOEMITRO.
DI SOERAKARTA
PENGARANG
R. M. SOELEIMAN.
DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.
1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

DARMO-KONDO

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.
1 M. Ng. WIRJOHOESODO *Telefoon no.* 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI *Kahoeman.*

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta
dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Raad van beheer
BESTUUR BOEDI OETOMO.
Directeur en Administrateur:
H. M. BAKRIE.
Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:
1 Perkata'an 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.
Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA.

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima oeang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroeh belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22—23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo.
President,
SOSRONAGORO.

Soewara oentoek Inl. personeel pengadilan landraad di H. O

Sabermoela sabeloen hamba mengoeraikan keloeh kesah jang soedah bertaboen2 tersimpan dalam sanoebari, lebih doeloe hamba moehoen maaf kahadepan toean-toean pembatja, lebih poela kahadepan ankoe Hoofdredacteur soeka menjoentingkan karangan hamba ini ditaman D. K.

Bahoewasenja maka dengan tanda seksi jang soedah sering2 kedjadian, ternjata sekali jang djoendjoengan kita K. G. di H. O. ini terlaloe adil, dan menjajang pada pendoedoek di H. O., saolah2 iboe miara pada anaknja.

Dengan kaloewar dari ati soetji si penoelis akan menjoentingkan keloeh kesahnja Boemipoetera jang sama masoek bekerdja dikantoor2 landraad, sedang pada dewasa ini hamba misih djadi poenggawa kantoor landraad, maka hamba koewatir barang kali di sangkal akan mendjoendjoeng badan sendiri, O, itoe tidak sekali2, melainkan tjerita apa adanja.

Kebanjakan pendoedoek di H. O. sama mentjahari daja oepaja soepaja bisa masoek djadi poenggawanja K. G. karena dari amat adilnja, tidak oesah hamba tjeritakan barang kali toean-toean pembatja soedah lebih taoe dari si penoelis.

Olih karena itoe maka maskipoen bertaoen2 kerdja pertjoema (magang) tidak dengen bajaran dari inginnja mendjabat pakerdjaän Gouvernement djoega didjalani.

Dengan tjinta, kasih dan kamoerahannja djoendjoengan kita Kangdjeng Gouvernement, maka sekarang segala magang2 dikasih belandja f 10—saboelan, ja itoe jang dibilang orang hulpschrijver, djika baik pakerdjaännja, bisa naik djadi djoeroetoelis Assistent Wedono dengan belandja f 15 saboelan saterоesnja hingga naik2, barang kali ada oentoengnja badan bisa djoega mendjadi Regent jang belandjanja f 1200 saboelannja, sebab itoe banjak orang jang ingin mendjadi penggawanja. K. G. tidak lain jang dipandang tjoema dari banjak atawa besar pengharapan.

Dengan gerakan jang sebagimana terseboet diatas dengan soeka ati kita orang bekerdja dengan molai belandja sedikit (tida tjoekoep).

Akan tetapi boeat orang jang sama bekerdja dikantoor landraad semoewa keliroe pengharapan, tida saperti jang soedah hamba oereikan diatas.

Adanja hamba berani bilang saperti diatas, karena hamba sendiri soedah doewa poeloeh ampat taboen sampai sekarang bekerdja di kantoor landraad misih tinggal tetap belandja f 25—sadja, soedah sering2 dimintakan hamba poenja chef, soepaja bisa masoek di B. B. sia-sia adanja, maoe kasih naik belandja tidak bisa, sebab oeang schrijfloon jang boeat belandja personeel soedah abis; sebab itoe hamba terpaksa boeka soewara ditaman D. K. jang soepaja keloeh kesah jang tersimpan dalam kalboe bisa ketahoean olih djoendjoengan kita K. G.

Di bawah ini hamba menjeritakan soesahnja personeel personeel landraad di H. O.

a. Orang2 jang sama bekerdja dikantoor landraad di benoemd dengan besluitnja Griffier, menoeroet hoenjinja art. 73 van het Reglement op de Rechterlijke Organisatie enz. maka dari sebab itoe tida masoek ranglijstnja K. T. Resident, mitsalnja terlaloe soesah boeat masoek djadi Ambtenaar golongan B. B., ada djoega personeel kantoor landraad jang bisa masoek djadi ambtenaar B. B. tetapi kalau soedah menghabiskan 10 zegels goena rekest, dan kebanjakan personeel landraad jang dapat oentoeng bisa masoek djadi ambtenaar B. B. terpaksa moesti toeroen blandjanja, dengan atoeran begitoe, kita orang terpaksa mendjalani, karena merasa bisa kaloewar dari gevangenis, dan lagi soedah barang tentoe bekerdja jang tiada ada pengharepan apa bisa . . . . . .

b. Blandjanja personeel landraad banjak opp. bijv. banjaknja f 30 atau f 35 saboelan, sebab wang schrijfloon jang di bikin blandja personeel koerang tjoekoep, saperti boewat landraad jang ketjil tjoema dapat wang schrijfloon f 90 jang besar f 120 seboelan ada djoegak jang dapat lebih dari f 120 hanja tjoema sementara tempo sadja (tijdelijk.)

Wang jang sebagitoe banjak moesti dibagaikan 4 orang, diantaranja 1 orang Europa. koerang dari ampat orang tiada bisa, karena boeat 4 orang soedah dibilang kerdja berat.

Dengan moedah dibawah ini boeat landraad jang dapet schrijfloon f 120 dibagaikan *pada* personeelnja.

1	klerk bangsa Europa . . . boeat bangsa Europa blandja f 70.— misih djarang jang soeka.	f 70.—
1	Inl. schrijver	„ 25
1	Idem	„ 15
1	Idem	„ 10
	goenggoeng	f 120.-

tjobalah toewan2 pembatja pikir, apa nama adil, ada schrijver blandjanja sama dengan hulpschrijver?

Sekarang boeat landraad jang tjoema dapet wang schrijfloon f 90 bagaimanakah di bagaikan?

Maskipoen moelai dari blandja sadikit, djika ada pengatoeran naik blandja atau pangkatnja saperti pengatoeran SS. atau B. B. itoe tiada mengapa; la sekarang blandja tingal tetap, pangkat tida bisa naik, adilkah itoe?

Bisa djoega personeel landraad naik blandjanja, kalau 1e schrijver dibrentikan atau dimakan sang Cb. dan sang pest, itoelah 2e schrijver baroe poenja pengharepan naik 1e schrijver, begitoe djoega 3e schrijver, kalau tida ja . . . .

Dari pengatoeran jang misih djelek saperti diatas, hamba lantas ada timboel pertanjakan, adakah orang jang berdiploma soeka kerdja dikantoor landraad?

Misih terlaloe banjak sebab2 jang mendjadikan koerang adil, maka hamba terpaksa brenti, krana soedah moelai gelap.

Ajolah handai taulankoe personeel landraad di H. O. sama sama boeka soewara ditaman D. K. djangan takoet masoekkan karangan sigoek (kakoe) soepaja keloeh kesah bisa diketaoei oleh djoendjoengan kita K. G. barangkali bisa djadi boeah pikiranja K. G. moega moega mendjatoehkan belas kasian achirnja dapat atoeran jang baik.

Salembar soerat kabar jang moeat hamba poenja karangan ini, moehoen dengan segala hormat soepaja ankoe Hoofdredacteur mengirimkan pada djoendjoengan kita K. T. Directeur van Justitie di Batavia. (*)

Hamba jang rendah, TJLERET TAOEN.

(*) Baik. Red.

Menjamboet kedatangan toean Djokodjiptardjo.

Membatja karangan toean terseboet dalam D. K. Nº. 103 dalam bahasa Djawa, terkedjoetlah hati hamba, karena sedang asik hati hamba membatja dari hal Pandjoendjoeng bongso, sekonjong2 tersentoehlah hamba kepada sendiran, jang mentjela hamba agaknja, disebabkan karena hamba memboekakan ketjelaän sekolah soré. Dengan demikian, terpaksalah hamba membalasnja.

Toean Djokotjiptardjo, barang kehendak toean, hendaklah toean kerdjakan dengan sempoernanja, djangan toean perdoelikan hal jang lain. Artinja: Djika toean mengarang hal Pandjoendjoeng bongso, itoepoen sahadja toean sempoernakan. Dan djika toean hendak menjangkal karangan hamba tentang school soré, segeralah toean karang dengan sebenarnja, mana jang ta'djadi setoedjoe kalboe toean, toean katakan. Akan hamba ta' akan moengkir, benar-benar hamba mengharap sangkalan, karena dari pada sangkalan, toemboehlah kebenarannja. Akan kebenaran itoe, saharoesnjalah dilakoekannja, dan kalau perloe dan berfaidah, ta'dapat tiada K. Gvt. poen perdoelikan djoega.

Sindiran jang lahir sebagi boenga toetoer sahadja ta'akan bergoena sekali-kali. Sebab itoe djanganlah toean mendoea kali lagi, karena toean ta'akan soekar agaknja mensroeh pertimbangan jang sekira akan djadi kebaikan bangsa kita Boemipoetera kelak pada achirnja.

MARTO-ATMODJO
Margojasan (Jogjakarta).

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Tjabang B. O. Magelang. Ketika hari Ahad tanggal 6 ini boelan tjabang B. O. Magelang telah memboeat Algemeene-vergadering. Jang halir adalah ± 70 lid biasa dan 5 lid bestuur ja'ni: Padoeka President, Secretaris, Thesaurier, 2 commissaris. Djam ½ 10 Padoeka President memboeka A. V. itoe.

Jang dibitjarakan:

a. Padoeka Secretaris membatja Agenda dari pada A. V. jang baroe laloe. Oleh semoea jang halir Agenda itoe dimoea'akatinja, ertinja soedah sesoeai sebagaimana adanja jang dibitjarakan dalam A. V. j. b. l. itoe.

b. Pendapatan dari pada A. V. Hoofdbestuur di Djocjakarta.

Moela moelanja Secretaris membatja dalam tjatetannja A. v. pertama harinja hingga kemoediannja. Kemoedian maka laloe disamboeng oleh Mas Sastroamidjojo menteri goeroe Sawangan.

Dalam fatsal b ini jang penoelis ingat:

Padoeka President H. b. B. O. meletakkan djabatan begitoepoen Padoeka 2e Secretaris. Lantas pilihan anggota H. b., jang terpilih: Padoeka Kg. Pangeran Harjo Natadiradja—President; M. Ng. Soedirohoesodo-vice President; R. M. Pandji Gondoatmodjo? Thesaurier; R. Ardiwinoto-1e Secretaris; M. Boediardjo-2e Secretaris dan 3 orang poela mendjadi commissaris jaitoe Padoeka Djaksa Sragen, Patih Banjoemas dan . . . . ?

Wakil-wakil tjabang disoeroeh oleh P. Kg. President menerangkan maksoed voorstellannja dengan seterang-terangnja. Maka banjak djoega voorstel-voorstel jang ditolaknja, karena kehendak P. Kg. President voorstel itoe haroes jang bergoena bagi publiek dan akan lantas dapat dilakoekan, dan meskipoen voorstel banjak kalau tida lekas dapat dilakoekan itoelah sia-sia namanja.

Wakil tjab. B. O. Magelang, memangnja 3 orang, jaitoe: P. President, Wedono Bandangan dan Mantri goeroe Sawangan; sebab P. Wedono Bandangan oedzoer, maka P. Secretaris jang mendjadi gantinja.

c. Membitjarakan Huishoudelijk Reglement.

H. R. ini doeloepoen soedah ada, akan tetapi oleh H. b. banjak jang dioebah dan disoeroehnja poela memboeat jang lebih sempoerna. Maka soedahlah selesai dikarangkan oleh President Tj. B. O. Magelang, di-itoe hari tinggal dimoeafakatkan sahadja.

Maka H. Reglement itoe ditoelis dengan hoeroef dan basa Djawa. Huish. Regl. dibatja satoe-satoe fatsal, P. President lantas bertanja, kalau2 ada jang tida'mengerti atau tida setoedjoe soepaja menegoernja. Adapoen hal djanggalnja basa akan dioebah dibelakang kali, asal maksoednja sadja semoea orang tahoe.

Oleh jang halir dimoefakati djoega akan Huish. Regl. itoe.

d. Roepa-roepa peringatan.

1. Moelai boelan November dimoeka ini, perkoempoelan biasa tida diboeka 2 kali sebab pada himat bestuur lid-lid tida bisa datang bersama-sama karena pada hatinja: Ini Minggoe saja tida'datang, besoek sadja Minggoe jang lain atau: Minggoe ini sadja saja datang, sedang Minggoe lainnja tida'.

Dari itoe maka perkoempoelan biasa tjoema diboeka sekali seboelan pada Minggoe jang kedoea.

2. Pada tanggal . . . boelan September, ada satoe lid Pralénan jang kematian, sedang oeang Pralénan telah diboeat darma jang f 14. Dari itoe t. t. lid Pralénan haroes menoetoep poela oeang jang telah diboeat darma itoe pada kas Pralenan.

3. Hal Pagoejoeban menjéléngin oeang pada bank, jang seboelan-boelannja f 2,50 dapat dilandjoetkan; djalannja menarik oeang itoe kepada lid, ada bagoes. Barang siapa jang hendak noesoel djadi lid pagoejoeban itoe boleh dan diterima dengan senang hati.

4. Orgaan B. O. tidak dapat keloear dalam boelan ini, karena menoenggoe keterangan dari tjabang tjabang, boleh djoega besoek boelan November j. a. d. itoelah kalau oeang dari langganan genap f 300.- Kalau tidak begitoe, barangkali Org. B. O. mendjadi . . . . . . S jang.

5. Masing masing lid bestuur akan dapat pekerdjaän jang haroes dilakoeken saban hari, seperti: P. President, memegang oeang pralenan dan orang pagoejoeban, commissaris 1 memegang hal sewaän barang, comm: 2 memegang buffet; comm: 3 bibliotheek; d. l. l. poela.

Habis itoe lantas berhenti ¼ djam lamanja.

Habis pouze lantas membitjarakan fatsal e. dan f.

e. Pilihan lid bestuur.

Setelah bestuur lama meletakkan djabatan, maka laloe ditoeliskan nama candidaat dipapan toelis oleh secretaris lama, maka candidaatnja ± ada 18 orang. (Bekas bestuur dimasoekkan djoega).

Pertama kali memilih President, lantas memilih lainnja sekaligoes 7 orang poela, djabatannja dibagai dibelakang sadja sesoedahnja kedjadian. Kemoedian jang dapat soeara banjak.

1. P. Wedono Bandongan, 2 secretaris lama M. Reksoatmodjo, 3 Thesourier lama M. Wirjodiredjo, 4 comm. lama R. Tirtoprodjo, 5 comm. lama R. Atmosoediro, 6 R. Soetedjo, bekas President Tj. B. O. Magelang jang pertama kali, 7 M. Adimidjojo, bekas vice President. Pilihan President djatoeh bekas President jani: R. Tjokrosoedirdjo, hoofd Djaksa Magelang. Dan ada poela seorang comm. disekolah opleiding school.

Lid bestuur baharoe lantas dipersilakan berkoempoel, dan lantas dibagaikan djabatan masing masing, jaitoe: No 1 President, 2 tetap secretaris, 3 tetap Thesaurier, 4, 5 tetap commissaris, 6, 7 didjadikan commissaris. Djadi lid bestuur terdiri 9 orang.

f. Minta bitjaranja lid lid.

Hal ini memangnja ada 4, 5 orang jang hendak memberi bitjara, akan tetapi kekoerangan waktoe, dari itoe hanja bitjara Mg. Sawangan dan bitjara P. commissaris 3 jang diterima.

Manteri goeroe Sawangan membitjarakan hadija „Neutraal school" dengan sedikit pandjang bangsa Djawa jang djadi anggota bestuur dari hal itoe di Jogja P. Kg. P. H. Notodirodjo, M. Ng. Soedirohoesodo, M. Ng. Dwidjosewojo dan M. Boediardjo. Sebeloem boelan Januari 1913, contributienja paling sedikit f 0,50 setahoen.

Sesoedahnja jang halir mengarti akan maksoed N. S. seketika banjaklah jang lantas sama minta djadi lid dari N. S. itoe.

Bitjara commissaris No. 3 dengan moefakatnja jang halir, secretaris boleh mengadakan djoeroetoelis dengan bajaran f 5 f 10 seboelan, karena pekerdjaän secretaris d'ra-

sa ada semakin berat.

Habis itoe perkoempoelan ditoetoep dengan selamat pada poekoel ± 2 tengah hari.

TAMBAHAN:

Dalam fatsal b terseboet djoega, jang hal bijaja Mas Samsi dinegeri Belanda, masing² tjabang keragian f 1 seboelan.

Dalam fatsal c diseboetkan djoega, lid-lid jang tiada membajar contributie setengah tahoen lamanja, dianggap minta keloear.

Sesoedahnja 2 tahoen lid-lid bestuur haroes meletakkan djabatan, akan tetapi boleh dipilih poela.

Mg. Sawangan hendak melahirkan bitjara pada hal bahasa dalam huish. regl., tetapi tida'diperkenankan oleh P. President, sebab dibelakang kali hal bahasa akan dioebah oleh bestuur, soepaja djangan djanggal lagi.

Dalam fatsal f bestuur memberi tahoe, barang siapa hendak memberi bitjara poela, diharap datang nanti hari Minggoe ketiga dalam ini.

Maäf—MAGELANGEES.

Persdelict. (Samboengan D. K. no. 116)

Lagi bolehnja menggelarkan keadaän di dalam soerat chabar, boekanlah berniat akan menghinakan, akan tetapi perloe sekali akan goenanja orang banjak.

Djikalau maoe hoekoem lantaran menghinakan, maka misti dengan keterangan, bahwa ia *sengadja* menghinakan. Boeat menghadakan keterangan tadi, maka perloe diperiksa lebih doeloe benar dan tiadanja tentang hal jang di gelarkan dalam soerat chabar. Djikalau keadaän jang di gelarkan itoe, betoel² ada kedjadian (telah kedjadian, tiada bohong), maka ta boleh dibilang *sengadja* menghinakan. Pengadilan Raad van Justitie di Betawi soedah seringkali soeroeh periksa lebih doeloe tentang keadaän jang digelarkan. Toean mr. Schimmel sendiri soeda mendjalani doea kali, ia itoe: pertama dalam perkara toean De Vicq pada taoen 1908; sebab njata (benar) apa jang digelarkan, (tida diperiksa = gedeponeerd). Adapoen perkara jang kedoea, sekarang baroe di oeroeskan (misi tergantoeng).

Penghabisan maka toean mr. Schimmel membilang bahwa dalam hal jang di gelarkan, ta'ada jang membilang, bahwa assistent wedono Soegihwaras jang memoekoel; mendjadi boleh djoega ada lain orang memoekoel.

Maka dari sebab itoe dan sebab lain² djoega, maka toean mr. Schimmel moehoen soepaja Raad memberi lepas dari pada toedoehan (ontslag van rechtsvervolging), atawa lepas dari segala pendakwa (vrijspraak).

Bagaimana t. t. pembatja telah mendapat taoe prihal jang kita wartakan di atas tadi, maka soenggoeh soesah boeat pekerdjaän journalist (soerat chabar) tentang koeadjibannja; sebab apa jang terselang dalam soerat chabar *ta misti* akan di oeroeskan. Mendjadi bisa kedjadian tjerita jang dengan betoel², tida djoestak, orang dapat hoekoem. Akan tetapi ta oesah ketjil ati; kita lihat sadja lebih doeloe bagaimana kerampoengannja ini perkara.

Chabar perang. Adanja peperangan antara Toerki dan Mantenegro maka menoeroet chabar² kawat jang kita dapat batja dalam *N. Soer Crt.* dan *De Locomotief*, Toerki jang banjak terpoekoel.

Pendjagaän Toerki didekatnja Podgorica telah terambil oleh Montenegro. Telegram dari 'sGravenhage tanda hari 13 October 1912 mewartakan bahwa Toerki menjerang akan ambil kombali pendjagaän Podgorica tadi, tapi sia-sia sadja karena kena tertolak oleh Montenegro. Montenegro laloe mengepoeng Toezi dan menampati Royame dekat Toezi. Lagi Montenegro menjerang di Mojkorae ja itoe batas lorwetan negeri Montenegro, atasnja sedikit dari Kalasin dan Buiste dimana lingkoengan soengai.

Chabar kawat tadi djoega mewartakan bahwa keradja'an jang lain-lain ditanah Balkan (Bulgary, Servie dan Griekenland) bolehnja sama mempeng keras berniat perang sekarang ada kembo, (koerang keras of kentjang).

Damaian berentinja perang Toerki dengan Italie diwartakan batal (ta'kedjadian). Menoeroet chabar kawat dari Berlijn tanggal 13 October 1912 maka Italie telah perintahkan pada tentara laoetan akan sedia boeat berangkat ke laoetan Aegeïsche Lee.

Toerki diwartakan soedah perintahkan pada tentara laoetan akan sedia perang. Kangdjeng Sulthan perintahkan dengan soerat pada tentara²nja soepaja sama menetapi wadjibnja perang ditanah Balkan.

Dari sangat marahnja maka di Konstantinopel (itoe kota Toerki) menghanggap soerat² nota dari lain keradja'an saperti pemberian taoe belaka.

Chabar kawat dari Londen tanggal 13 October 1912 menjeriterakan bahwa ada warta jang perkara ditanah Balkan boleh didamaikan dengan baik, maka diharap ta'akan mendjadi perang. Chabar jang demikian itoe kiranja sebab keradja'an² ditanah Balkan beloen memberi balasan soeratnja lain-lain keradja'an (mogendheden).

Chabar kawat dari Padgoriza tanggal 13 October 1912 mewartakan bahwa pagi pagi moelai berperangan lagi. Tentara Martinowitch (Mantenegro) jang sebelah kidoel telah bisa mengambil pendjagaän benteng Tarabosch, ia itoe benteng jang mendjaga Skoetari dari sebelah kidoel.

Benteng Rogame dekat Toezi djoega telah terambil oleh Mantenegro. Roemah roemah sakit maka penoeh isi orang orang jang kena loeka.

Anam reboe bangsa Malessori menjerang tentara Toerki didekatnja Podgoritza.

Tentara Montenegro jang sebelah lor pada tanggal 12 October 1912 telah dapat mengambil kota Bielopolie dalam bilangan Oud Servie. Perangnja sampai djam 4 siang, maka baroelah Montenegro bisa masoek dalam kota.

Ketika Montenegro menjerang Detchitch dapat roegi 120 orang jang mati dan 400 orang jang loeka.

Dari sebelah kidoel diwartakan jang Torki ada menjerang djoega, tapi kena tertolak oleh Montenegro.

Di mana peperangan Rogame maka Montenegro dapat merampas mariam krupp dengan barang barang sediaän, perang.

Toerki sampai sekarang beloem kasi lepas kapal kapal api Griekenland jang ada di laoetan Zwarte Zee.

Oraian De Locomotief menoeroet chabar kawat tadi, maka Montenegro membahagi tentaranja mendjadi doea golongan. Jang satoe golongan disebelah kidoel akan menjerang menoedjoe pada kota Skoetari, dan jang lain golongan disebelah lor akan menjerang dan menoedjoe di Oud-Servië.

Djikalau Ersad Pacha dengan tentaranja ta'kedengaran akan datang membantoe, maka ta'lama lagi Skoetari tentoe djatoeh ditangan Montenegro.

Ketjoeali dari itoe maka *De Locomotief* ada hairan jang keradjaän jang lain² ditanah Balkan (Bulgarij, Servie dan Griekenland) beloem mendjatoehkan kerampoengan akan menetapkan berperangan moengsoeh pada Toerki. Kiranja bakal ta' akan kedjadian menjoeroeh Monteuegro sendirian sadja moengsoeh pada kekoeatan Toerki.

Sehabisnja kita menoelis chabaran ini, maka kita dapat batja *N. Soer. Crt.* tanggal 15 October 1912, demikianlah ada chabar.

Kawat dari Den Haag tanggal 14 October 1912 mewartakan bahwa menoeroet chabar dari Montenegro maka Montenegro telah dapat menempati Bjelopolje atau Akowa; dan djoega menempati soeatoe goemoek dekat Goesinje.

Moelai perang sampai ini hari (14 Oct. 1912) maka Montenegro dapat roegi 256 orang jang mati, dan 800 orang jang loeka.

Chabar dari Toerki menjeriterakan bahwa penjerangan Montenegro di Gergana, Berana dan Goesinje telah kena ditolaknja oleh Toerki.

Soerat² chabar tanah Duitschland djoega mewartakan koerang baik boeat Montenegro tentang peperangan ditiga tampat itoe.

Soerat chabar „Berliner Tageblatt" menjeriterakan bahwa Oostenrijk telah sedia dengan djangkap boeat madjoe perang.

Chabar kawat dari Londen tanggal 14 October 1912 menjeriterakan bahwa menoeroet chabar dari Podgoritza tampat pendjaga'an tentara Montenegro jang besar (Hoofdkwartier) maka Generaal Nukotich kalamaren (13 October 1912) dapat menempati soeatoe goenoeng dekat Gosinje. Sesoedahnja itoe maka Montenegro bisa dapat menempati doea pendjagaän Toerki akan goena djaga Gosinje.

Chabar kawat dari Londen djoega memberita bahwa Toerki dapat memoekoel tentara Servie didekatnja Ristovatz.

Tentara Servie lekas bisa mengoempoel lagi, maka ia dapat oentoeng bisa menolak pemoekoelan Toerkie.

R. M. Notosoeroto. Sebagai toean-toean pembatja telah ma'aloem, apabila R. M. Notosoeroto itoe, poetranja P. K. P. H. Noto dirodjo di Pakoe Alaman (Jogja) jang beladjar ada negeri Belanda, dan telah mendapat candidaat hakim di Leiden dan regiment ke 3 dari barisan huzaran andoengan di Den Haag pada boelan September jbl. ini, R. M. itoe telah bikin examen boeat tentara cavalerie; soedah barang tentoe nanti akan terangkat mendjadi officier andoengan dari bala tentara.

Orang mengchabarkan, bahwa tidak akan lama lagi R. M. Notosoeroto itoe hendak poelang kembali ke Djawa.

Atl ati toekang hotel. Soerat chabar *N. Soer. Crt.* mewartakan bahwa di Soerabaja ada seorang toean v. Z. mondok dihotel. Di sitoe toean v. Z. ngoelemi (panggil²) sehabat sehabatnja akan pleizier pleizier sadja, dan minoem anggoor saperti aer ijs.

Tiba tiba toean v. Z. linjap, ta karoean ke mana. Kamarnja hotel dikoentji, dan koentjinja toeroet terbawak pigi. Rekening² sama kombali.

Toean jang ampoenja hotel moehoen pada toean officier van Justitie akan boeka kamar hotel tadi, akan tetapi toean officier van Justitie ta beranie kaboelkan, karna kamar itoe misi nama tersewa.

Pada tanggal 13 October 1913 toean jang ampoenja hotel terima soerat dari Semarang dari toean v. Z. tadi dengan kirimkan koentji. Dalam itoe soerat terseboet jang toean v. Z. poenja pakean misi ketinggalan dalam kamar. Dalam pakean itoe ada oeang² kertas 1 arga f 200, satoe arga f 100, doea arga f 50 dan tiga arga f 5, djoemblah f 415.

Toean v. Z. minta toeloeng sama jang poenja hotel, soepaja kamar itoe diboeka, soeroe ambil oeangnja boeat bajar rekening hotel, dan seberapa sisanja soepaja dikirim bersama-sama pakeannja.

Kedjadian toean jang poenja hotel bersama Commissaris politie dan saksi-saksi lain periksa keadaän kamar, maka mendapat tjelana tidoer dan kaus-kaus jang soedah toea. Adapoen oeang djoega dapat . . . drie = 3 cent. Akan tetapi oeang-oeang kertas jang arga f 200 enz. enz. enz. ! ! ! . . . . .

Begitoelah oedjarnja *N. Soer. Crt.*

Angkatan negeri. Terangkat mendjadi houtvester toean Camper Titsingh, tadinja aspirant houtvester.

Terangkat mendjadi Griffier landraad di Kendal toean De Weadt, tadinja griffier di Tegal dan Pemalang; mendjadi Griffier landraad di Tegal dan Pemalang toean Simon, tadinja griffier di Cheribon dan Koeningan; mendjadi wakil griffier landraad di Cheribon dan Koeningan toean Jellema, jaitoe pensioen ambtenaar, bekas griffier landraad di Tjilatjap.

Terangkat mendjadi 2e luitenant infanterie Raden Soeratmau dan Raden Mas Soepaman doea² sergeant leerling dari sekola officier boeat bangsa Djawa.

Terangkat mendjadi detachements commandant dari gewapende politie di Djokdja toean Spetter.

Perkara waris. Soerat chabar *N. Soer. Crt.* mewartakan bahwa baroe² ini telah meninggal doenia seorang Djawa nama Abdullah jang mempoenjai toko tampat tidoer Tinggallan (waris) barang² dan harta benda djoemblah ada f 50.000.

Abdullah itoe ada satoe soedara nama Abdulmanap, dan satoe anak laki nama Ardjo dari bini jang di katakan onwettige vrouw.

Sebenarnja kita, red. D. K., ta mengarti apa jang terbilang onwettige vrouw itoe. Kawinkah menoeroet wet apa tiada ? ? ?

Dalam agama Islam maka jang perloe sekali ia itoe kawin menoeroet wet, maka misti di hanggap bini jang sah (wettelijke vrouw). Selir of padmi ta'terdoeli.

Abdulmanap ada atoeran, moehoen Pengoeloe djangan toeroet tjampoer dalam peperiksaän hal waris tadi, karena Pengoeloe ada familinja mamanja Hardjo.

Pengoeloe ta mengakoe djadi familie, maka banjak orang ingin taoe kerampoengan ini perkara.

Loterij. Kesoedahan loterij oeang goenanja Frobelschool Ditjimahi, jang dimainkan pada tanggal 9 ini boelan, sebagai berikoet dibawah ini:

1 Prijs dari f 3500 No. 587
1 „ „ „ 500 „ 1544
1 „ „ „ 100 „ 1711
2 „ „ „ 50 „ 2455 3906
2 „ „ „ 25 „ 1969 2622

25 Prijs dari f 10

No. 92 94 175 298 316 573 677 938 963 1005 1133 1291 1334 1373 1461 1872 2322 2373 2933 3028 3043 3099 3379 3519 dan 3574.

100 prijs dari f 5:

Nos 17 53 135 159 162 234 468 485 629 676 702 737 744 745 808 814 858 870 886 910 943 1075 1172 1194 1299 1328 1335 1367 1398 1418 1493 1523 1538 1569 1620 1623 1705 1748 1835 1852 1874 1917 1933 1943 1979 2026 2036 2095 2104 2109 2147 2192 2204 2274 2317 2336 2347 2365 2379 2391 2484 2502 2515 2543 2550 2606 2708 2818 2846 2896 2922 2979 3040 3046 3066 3083 3104 3127 3179 3215 3323 3359 3372 3492 3570 3638 3730 3811 3878 3884 3892 3895 3902 3068 3910 3915 3921 3938 3911 dan 3999.

SOERAKARTA.

Perobahan. Dengan soerah titahnja P. Kandjeng Rijksbestuurder tertanggal 3 Doelkaidah, Djimakir, 1842, N°. 35/I A. maka sekarang pekerdja'n dikantoor Kepatian dibikin tiga bahagian, jaitoe:

I Paparintahan, jang mendjadi pembesarnja R. M. H. Woerjaningrat, dibantoe oleh R. Tg. Nitipoero.

II Pangadilan, jang mendjadi pembesarnja R. T. Djaksonagoro, dibantoe oleh R. M. Ng. Soemodipoero, dan

III Hatsil, jang djadi pembesarnja R. T. Djojonagoro, dibantoe oleh R. Ng. Tondodipoero.

Angkatan. Raden Mas Atmowidagdo, loerah poenokawan, terangkat mendjadi menteri ordonnans, diberi nama serta gelaran Raden Mas Ngabei Atmoepospito.

Hollandsch Inlandsche School. Menoeroet sepandjang chabar jang tersiar memberita, bahwa oleh kehendak Pemarintah, tidak lama lagi nanti sekolahan Djawa angka I di Kepatian dan Kasatrian sama didjadikan sekolahan Belanda oentoek anak anak Djawa (Hollandsch Inlandsche School).

Itoelah menjatakan kalau Pemerintah kita soenggoeh maha adil ! !

Teka-teki. Orang jang menamakan dirinja „*Teman*" toelis pada Darmo-Kondo begini: Toean Hoofdredacteur!

Barang kiranja adalah sedikit roeangan *Darmo-Kondo* jang lega, mohonlah tjakaran kalam hamba ini toean soedi menoempangkannja. Adapoen maksoed hamba melainkan mengharap kebaikan kaum Islam sahadja.

Pandai-berboedi, Bangkai-bernapas.

Kata peribahasa Melajoe jang hambapoen ta'djoega mengarti tegasnja. Maar tidak dimiuta kaum Islam bersoempah sendiri, seakan akan loepa pada djandji sjara igamanja; Demi Allah enz. bila mana akoe main komidie dengan perampoean istri, anak dan saudaranja orang jang satoe kaum. Dus:

Kang loelah politie kampoeng soedah berani main langkah pada isteri dan anaknja orang sama kaum, hingga ketahoean. Betapa lantas kita orang misti berboeat? Neen! tidak oesah berboeat, tech soempah sampai mandi. Juist!! maar:

Dalam wet orang soempah palsoe diantjam hoekoeman paksa 5 sampai 15 tahoen didalam rante, zie art. 274 Inl. regl. dan art. 276—277 Swb. ertinja, orang ketahoean telah soempah tidak nanti dibiarkan.

Kalau begitoe hanja mendjadi kepentingan Wargeroemekso, boekan?

Ja! misti ingat, satoe politie, orang haroes chawatir pandjangnja keterangan kamoedian hari.

Apa diboycot sahadja?

Mana boleh orang kampoeng dapat boycot politie kampoeng, toch sehari hari sehaloe berlawanan bitjara.

Pendek bitjara, didjaloeki doeit sadja, kaloe tidak kasih baik difikir sebagaimana mistinja. Brrrrrr ! ! !

Diatas hamba menjatakan maksoed hamba mengharap kebaikan kaum hamba djoega, maka hamba mohon akan pembatja ambil tempo sedikit boeat merasakan teka-teki itoe jang achirnja akan dapat menebak maksoed jang mana jang mendjadi kebaikan.

Hormat hamba kepada pembatja ! !

Darma bagi Neutraal Onderwijs. Bestuur Neutraal Onderwijs telah menerima oeang darma akan pendirian Neutraal School, dari:

R. Ng. Singowidakdo di Bojolali . . f 2,50.
Mas Wirjosoeharto „ Blitar „ „ „ 1.
Djoemlah f 3,50.
Darma jang diterima dahoeloe f 601,21½.
Djoemlah semoea f 1604,71½.

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Djiwa *Arnhem*. Assurantie tebakaran jang paling besar. *Ardjoeno*. Assurantie ketjilakaän *De Nieuwe eerste Nederlandsch*. Assurantie simpen oeang *De Nederlansche spaarkas*. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini unggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, serta babi besar dan babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. orang langganan tjoema f 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik² dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

Toean W. H. KEMPFF.

—116—

BANGSA BOEMIPOETRA!!!

Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

„KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeng,

dengan diberi hasil 2½ PERSEN dari pendapetannja Keterangan hal pekerdjaännja itoe agent² boleh tanjakan kepada *Directie „Krido-Mardi-Kismo"* di BANDOENG.

Dan lagi orang boleh beli soeoek (katjang djebroel) arganja seperti dibawah ini:

No. 1 BAIK SEKALI BOEWAT BIBIT, 1 datjin dengan karoengnja	f	8.25
No. 2 „ „ „	„	7.25

Misti bajar contant atau kirim rembours. Hal pembelian ini misti dibitjaraken dengan:

R. MOESO, ADMINISTRATEUR
„KRIDO MARDI KISMO"
di BENDOEL S. S. W. L.
93 postkantoor POERWAKARTA.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tjlana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain **Blangko** saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng², kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik *Solo* dan *Djocja*, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit² doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat
DJOJOWIRJONO
toko batik di Kaoeman Pekalongan.
—20—

JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain² peladjaran seperti: itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF.

Saja toean A. H. WITTE,
goeroe pada sekolah Blanda
92 angka I.

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Gedeponeerd Handels Merk TJAP SINGA. Register Onder No. 4839

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losiauseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Goemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (Ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan peroet atan lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantanganuja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe boli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Boleh dapat beli pada:
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.
Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.
—76—

SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda 1 boekoef		0.40
„ „ Melajoe 1	„	0.50
100 lembar rekening	„	0.80

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

TOKO W. F. HILLERSTRöM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82. VOORSTRAAT — SOERAKARTA. *Telefoon No. 82.*

Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan.
Sportkar, Kareta dan Fiets anak², mainan anak²
Lontjeng Regulateur, Horloge² dan Rante², dari mas.
Perak dan Nikkel.
Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.
Charuto² Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel² enak.
Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.
Mevrouw HILLERSTROM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

—91— W. F. HILLERSTRÖM

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan Telefoon No. 6. Soerakarta

BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan.
Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.
Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.
Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.
Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.
Katja kyker boeat lihat besar.
Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, boeat bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah Priangerr gadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE.
Directeur N. V. B. O.
SOERAKARTA.

Soeka menerima anak²

dengan in de kost boeat mempeladjari adat istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari bajaran: pantes. G. B. TIEKSTRA,
hoofd eener Hollandsch-Inlandsche school
95 *Weltevreden: Kramat G. Baroe* 12

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa² band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon.

—85— A. RIJBORZ.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim.
Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

Persent

PERSENT.

ALMANAK TAHOEN 1913.

Persent

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.
TOKO OBAT JAPAN
Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA-NJONJA].

Djikaloe njonja-njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja soeda tentoe antero badan berasa tida enak dan kemoedian bisa toemboel roepa-roepa penjakit njonja njonja jang sering sering dapet kepala poesing, mata djadi seperti gelap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida berasa, pada waktoe malem soesa tidoer, sering sooka kaget kaget dan tida napsoe makan, badannja koerang seger perloe sekali makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baek.

Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari misti, djangan loepa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahoei oleh banjak orang, njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kaloe makan ini Pil Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djoega diharep akan bisa djadi hamil.

Doos besar f 2.25. Doos ketjil f 1.25.

No. 12 Pintoe Sorga A.

Boeat orang laki dan prempoean jang hawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda bermatjem matjem penjakit seperti:

Pinggang sakit, toelang berasa linoe, keloear bisoel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera dan gatel, ramboet djadi amoh dan rontok, moeloet dan leher brintisan sebagi koreng dan sering-sering meriang [panas dan dingin] leher bengkak, mata seperti boenar, kepala poesing, koeping berasa sakit, dalam lobang idoeng keloear koreng, she sweija, Resia timboel bisoel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; ini semoea terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penjakit prempoean, pendeknja dara kotor.

Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa noelar menoelar sampe pada toeroenan. Terkadang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa mata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koerang sampoernanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkoetoek adanja.

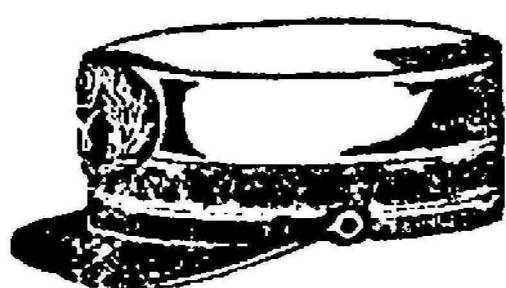
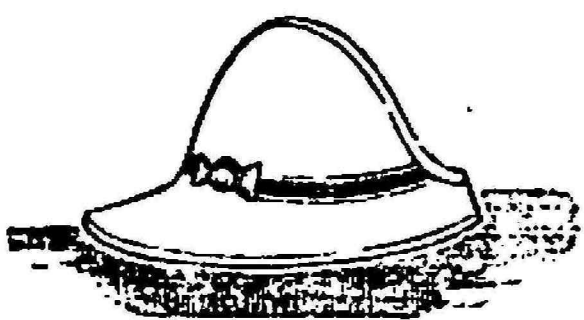
Ada djoega orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali.

Boeat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoeng dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang teroetama sekali boeat MENJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, boeat tjaboet sama sekali akar akarnja itoe penjakit mendjadi traoesa kwatir nanti bisa kamboe lagi.

Harga f 2.25.

Toko Tjan Kok Dhaij

Soerakarta.

Telefoon No. 110

Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costuum boerduur, sabock tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

No. 9 Pil Radja (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah. Rahsia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boewat orang prampoewan jang mangloewarken darah poetih (Pektaij).

Katrangan dari kabaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa ito dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet kaperloean seperti bisa bikin semboeh daging jang aken mendjadi roesak, kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewatannja ini obat di mana dalem peroet membikin mat bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehken boewat satoe waktoe sadja: tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala „bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakenlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos besar f2.— ketjil f1.—.

No. 106 „WARAS"

(Bikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoe kemenangan besar Antero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsuo, saorang ahli dalem ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe boeat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males hati boeat batja boekoe, atoer atawa djalanken pakerdjaän, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoet pada keramean, males bergaoelan sama laen orang. Perasaän ati lekas berobah, lekas marah, lekas soesah, en lekas bersoeka ati tapi boeat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poeles lantas ada sadja penggodahan impian jang tra-enak. Soeka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiranan hingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar [memoekoel moekoel] dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena di amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasih nama „waras." Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh kerna napsoe makan poen djadi sampoerna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger; otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboeh, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan.

Harga à Doos f 2—.

N. B.

1. Pembelian lebi dari f10.— dapet vrij onkost mengerimnja. Boeat djoeal lagi boleh perempoek doeloe dapet rabat bagoes.

2. Segala pesenan baek di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian boeat mengirim barang barang.

R. OGAWA & Co.
TOKO OBAT JAPAN
Semarang, Bandoeng. Cheribon, Tega

R. M.

RAAD VAN BEHEER

H. M.

H. A.

N. V. DRUKKERIJ

30. 2

22—23 1912

D.K.

D.K. III IV

III

billijkheidsgevoel.

Red.

Berani karena benar, takoet karena loepoet.